

# Job

## Chapter 15

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֹּאמֶר אֶלְiphaz הַתִּמְנָן וַיֹּעֶן אֶלְiphaz וַיֹּאמֶר :

the Temanite And answered Eliphaz And answered

[H0559](#) [H8489](#) [H0464](#)

1

Then answered Eliphaz the Temanite, and said,

בָּטָנוּ כְּנִים וַיְמַלֵּא רֹוחַ רָעַת יְשָׁרָת יְשָׁרָת הַחֲלָם :

himself with the east wind and fill empty with knowledge answer Should a wise man

[H0990](#) [H6921](#) [H4390](#) [H7307](#) [H1847](#) [H2450](#)

2

Should a wise man make answer with vain knowledge, And fill himself with the east wind?

יָעַיל לֹא וְמַלְּימָיו יְסָכֹן לֹא בְּדָבָר הַזָּקָח :

he can do good no Or by speeches unprofitable not with talk Should he reason

[H3276](#) [H3808](#) [H4405](#) [H5532](#) [H3808](#) [H1697](#) [H3198](#)

3

בְּמַה :

with which

Should he reason with unprofitable talk, Or with speeches wherewith he can do no good?

אֵל לְפָנָיו שִׁיחָה וְתִגְרָעָת וְרָאָתָה תִּפְרָא אָתָּה אָמָּת :

God before prayer and restrain fear cast off you Yes

[H0410](#) [H6440](#) [H7881](#) [H1639](#) [H3374](#) [H0637](#)

4

Yea, thou doest away with fear, And hinderest devotion before God.

עֲרָקִים לְשׁוֹן תְּחִבָּר וְתִקְדַּח עֲוֹנָה יְאָלֵךְ כִּי :

of the crafty the tongue and you choose your mouth your iniquity teaches For

[H6175](#) [H3956](#) [H0977](#) [H6310](#) [H5771](#) [H0502](#)

5

For thine iniquity teacheth thy mouth, And thou choosest the tongue of the crafty.

בְּךָ יְעַנְּדָה אִשְׁפְּתִּיךְ אַנְּגָד וְלֹא קִידְמָת יְרִשְׁעָךְ :

against you testify and Yes your own lips I and not Your own mouth Condemns you

[H8193](#) [H0589](#) [H3808](#) [H6310](#) [H7561](#)

6

Thine own mouth condemneth thee, and not I; Yea, thine own lips testify against thee.

חָוָלָתָה גַּבּוֹתָה וְלִפְנֵי תַּלְּדֵד אָדָם חֶרְאִישׁוֹן :

were you made the hills Or before you [who] was born man [Are] the first

[H1389](#) [H6440](#) [H3205](#) [H0120](#) [H7223](#)

7

Art thou the first man that was born? Or wast thou brought forth before the hills?

חַכְמָה אֲלֹיכָה וְתִגְרָעָת תְּשִׁמְעָת אֱלֹהָה הַבָּסָוד :

wisdom to yourself and do you limit you heard of God have the counsel

[H2451](#) [H0413](#) [H1639](#) [H8085](#) [H0433](#) [H5475](#)

8

Hast thou heard the secret counsel of God? And dost thou limit wisdom to thyself?

הַיּוֹא עָמָנוּ וְלֹא תְּבִין נָדָע וְלֹא יְדַעַת מַה :

it [is] in us and not [What] do you understand we do know that not do you know What

[H1931](#) [H3808](#) [H0995](#) [H3045](#) [H3045](#) [H4100](#)

9

What knowest thou, that we know not? What understandest thou, which is not in us?

מֵאָבִיךְ כָּבֵיר בָּנוֹ יִשְׁרָשׁ גָּמָר שָׁבָן גָּמָר  
than your father Much [older] [are] among us the aged and the gray-haired  
[H0001](#) [H3524](#) [H3453](#) [H1571](#) [H7867](#) [H1571](#)

יְמִים :  
much elder  
[H3117](#)

With us are both the gray-headed and the very aged men, Much elder than thy father.

לֹאָט עָמֵד : וְדָבֵר אֱלֹהִים תְּנַחֲמוֹת מִמֶּךָ הַמִּעֵט  
with you [spoken] gently and the word of God the consolations for you [Are] too small  
[H1697](#) [H0410](#) [H8575](#) [H4592](#)

Are the consolations of God too small for thee, Even the word that is gentle toward thee?

עִינֵּיךְ יַרְמִין וּמָה לִבְךְ יִקְרַב מִהְדָּךְ  
your eyes do wink at and what your heart does carry you away [For] what  
[H7335](#) [H4100](#) [H3947](#) [H4100](#)

Why doth thy heart carry thee away? And why do thine eyes flash,

מְלִין מִפְּרַךְ וְהַצָּאתָ רֹוֹתָךְ אֶל אֶלְעָלָתָךְ תְּשִׁיבָךְ כִּי  
[such] words of your mouth and let go out your spirit God against you turn That  
[H4405](#) [H6310](#) [H3318](#) [H7307](#) [H0410](#) [H0413](#) [H7725](#)

That against God thou turnest thy spirit, And lettest words go out of thy mouth?

יִלְدֵךְ אָצָקְךָ וְכִי יַזְכֵּה כִּי אָנוֹשׁ מִהְדָּךְ  
[he who is] born he could be righteous that he could be pure that man what [is]  
[H3205](#) [H6663](#) [H2135](#) [H0582](#) [H4100](#)

אָשָׁה :  
of a woman  
[H0802](#)

What is man, that he should be clean? And he that is born of a woman, that he should be righteous?

זָקִי לֹאָד וָשָׁמִים אָמֵן (בְּקָדְשׁוֹ) בְּקָדְשׁוֹ הַנִּזְנָה  
are pure not and the heavens [God] puts trust in His saints in His saints if  
[H2141](#) [H3808](#) [H8064](#) [H0539](#) [H3808](#) [H6918](#) [H6918](#) [H2005](#)

בְּעִינֵּינוּ :  
in His sight

Behold, he putteth no trust in his holy ones; Yea, the heavens are not clean in his sight:

עֲוֹלָה כְּמֹים שְׁתָה אִישׁ וְנַאֲלָחַת נְחַעַב כִּי אָר  
iniquity like water who drinks man and filthy [who is] abominable how much less How  
[H4325](#) [H8354](#) [H0376](#) [H0444](#) [H8581](#) [H0637](#)

How much less one that is abominable and corrupt, A man that drinketh iniquity like water!

וְאָסְפָרָה : חִזְוִינִי וְוְהָזֵל שְׁמַעַת אַתָּה  
and I will declare I have seen and this me hear I will tell you  
[H2372](#) [H2088](#) [H8085](#) [H2331](#)

I will show thee, hear thou me; And that which I have seen I will declare

מִאָבֹתָם: כְּחִרְדָּו hiding [anything received] וְלֹא and Not גָּנוֹד have told חֲכָמִים wise men אֲשֶׁר what 18  
 from their fathers H0001 H3582 H3808 H5046 H2450

(Which wise men have told From their fathers, and have not hid it;

בְּתוּכָם: זָר עֹבֶר וְלֹא הָרָץ נָתַנָּה לְבָדָם לְהָם among them alien passed and no the land was given alone to whom 19  
 H8432 H3808 H0776 H5414 H0905

Unto whom alone the land was given, And no stranger passed among them):

נִצְבָּנוּ שָׁנִים וּמִסְפֵּר מִתְחֹלָל רָשָׁע יְמִינִי כָּל is hidden of years and the number writhing pain is the wicked man [his] days All 20  
 H6845 H8141 H4557 H1931 H7563 H3117 H3605

לְעַרְיוֹן: from the oppressor H6184

The wicked man travaileth with pain all his days, Even the number of years that are laid up for the oppressor.

יָבֹאָנוּ שׁוֹדֵד בְּשִׁלּוֹם בְּאֹנוֹנוֹ פְּחָרִים קָוָל comes upon him the destroyer in prosperity in his ears Dreadful Sounds [are] 21  
 H0935 H7703 H7965 H0241 H6343

A sound of terrors is in his ears; In prosperity the destroyer shall come upon him.

הָוּא (וְאַפְּיוּ) (וְצָפֹן) מִנְיָר שׁוֹב יְאַמְּרִין לֹא he for is waiting for is waiting darkness from that he will return He does believe Not 22  
 H1931 H6822 H2822 H7225 H0539 H3808

אַלְיָהָרְבָּן: a sword for H2719 H0413

He believeth not that he shall return out of darkness, And he is waited for of the sword.

בְּיַדְוֹ נָכֹן כִּי יְדֹעַ אֵיכָה לְלַקְחָם הָוּא נָדָד at his hand is ready that He knows [saying] where [is it] for bread He Wanders about 23  
 H3027 H3045 H0346 H3899 H1931 H5074

יּוֹם: חַשְׁבָּן of darkness a day H2822 H3117

He wandereth abroad for bread, saying, Where is it? He knoweth that the day of darkness is ready at his hand.

לְכִידּוֹר: עֲתִיד כְּמֶלֶךְ תַּהַקְפָּה וּמְצֻוקָּה צָר יְבִעַתָּה for battle ready like a king they overpower him and anguish Trouble Make him afraid 24  
 H3593 H6264 H4428 H8630 H4691 H1204

Distress and anguish make him afraid; They prevail against him, as a king ready to the battle.

וַתַּגְּבֵר: שָׁרֵי וְאֶל יָדָו אֱלֹהָלָה נָפְתָה כִּי acts defiantly the Almighty and against his hand God against he stretches out For 25  
 H1396 H7706 H0413 H3027 H0410 H0413 H5186

Because he hath stretched out his hand against God, And behaveth himself proudly against the Almighty;

מִגְּנִיר: גָּבֵר בְּעָבֵר בְּצִיאָר אֶלְיָזָר יַרְחֵץ his shield embossed with strong stubbornly against Him Running 26  
 H4043 H1354 H5672 H0413 H723

He runneth upon him with a stiffneck, With the thick bosses of his bucklers;

כְּסֶל עַלְיִ- פִּינָּה וַיְעִשֵּׂה בְּחֶלְבּוֹ כַּפְנוּ כַּסָּה כִּי-  
[his] waist on heavy with fat and made with his fatness his face he has covered Though  
H3689 H6371 H2459 H6440 H3680 27

Because he hath covered his face with his fatness, And gathered fat upon his loins;

אֲשֶׁר לִמְוֹד יִשְׁבּוּ לֹא בָּתִים נְכַחְדוֹת עָרִים וַיִּשְׁכַּן  
which to which one inhabits no in houses desolate cities And He dwells in  
H3427 H3808 H3582 H7931 28  
לְגַלְּילִים: הַחַעֲמָרִים: to become ruins are destined  
H1530 H6257

And he hath dwelt in desolate cities, In houses which no man inhabited, Which were ready to become heaps;

לְאָרֶץ יִתְהַלֵּב וְלֹא חִילּוֹ יְקִוּם וְלֹא יִשְׁרֵךְ לֹא  
the earth will overspread nor his wealth will continue nor He will be rich Not  
H0776 H5186 H3808 H2428 H3808 H6238 H3808 29  
מִנְקָדָם: his possessions  
H4512

He shall not be rich, neither shall his substance continue, Neither shall their possessions be extended on the earth.

יִסְוֵר וְשָׁלַחֲבָת שְׁלַחֲבָת הַזְּבַשׁ יְנַקְּהּ חֹשֶׁךְ מֵנִיר יִסְפֵּר לֹא  
and he will go away the flame will dry out his branches darkness from He will depart Not  
H5493 H7957 H3001 H3127 H2822 H5493 H3808 30  
כִּי: בָּרוּחַ of His mouth by the breath  
H6310 H7307

He shall not depart out of darkness; The flame shall dry up his branches, And by the breath of God's mouth shall he go away.

שְׁוֹא כִּי נְתַחַתְּ (בִּשְׁוֹ) (בִּשְׁוֹ) יְאַמְּנֵן אַל  
and futility for deceiving himself in futile [things] in futile [things] let him trust Not  
H7723 H8582 H7723 H7723 H0539 H0408 31  
תְּמִירָתָה: הַתִּהְיָה his reward will be  
H8545 H1961

Let him not trust in vanity, deceiving himself; For vanity shall be his recompense.

רַעֲנָנָה: לֹא יְכַפֵּת הַמְלָא יְמֹנוֹ בְּלֹא  
will be green not and his branch it will be accomplished his time Before  
H5328 H2132 H7993 H4390 H3117 H3808 32

It shall be accomplished before his time, And his branch shall not be green.

נְצָתוֹ כְּזֹוֹת וַיְשַׁלֵּךְ בְּסֶרוֹ כַּפְנוּ יְחִנָּס  
his blossom like an olive tree and cast off his unripe grape like a vine He will shake off  
H5328 H2132 H7993 H1154 H1612 H2554 33

He shall shake off his unripe grape as the vine, And shall cast off his flower as the olive-tree.

אֹהָלִים הַאֲכַלָּה וְאֵשׁ גָּלְמָד חָנָק עֲמָת כִּי  
the tents will consume and fire [will be] barren of the hypocrite the company For  
[H0168](#) [H0398](#) [H0784](#) [H1565](#) [H2611](#) [H5712](#)

שְׁחִידָה :  
of bribery  
[H7810](#)

| For the company of the godless shall be barren, And fire shall consume the tents of bribery.

ס מִרְמָה: תְּכִיּוֹן וּבְטָנָם אָנוּ וַיְלַد עַמְלָה חֲרֵה  
- deceit prepares and their womb futility and bring forth trouble They conceive  
[H4820](#) [H0990](#) [H0205](#) [H3205](#) [H5999](#) [H2029](#)

| They conceive mischief, and bring forth iniquity, And their heart prepareth deceit.